


**ВЪЗЛОЖИТЕЛ: „ТОПЛОФИКАЦИЯ СОФИЯ” ЕАД**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛ: „ЛДМ БЪЛГАРИЯ” ООД**  
**ПРЕДМЕТ: „Доставка на резервни части за регулиращата арматура на питателни магистралаи”**

## ДОГОВОР

Днес, .....16.09..... 2015 г., в гр. София, между:

	<b>ТОПЛОФИКАЦИЯ СОФИЯ ЕАД</b> Централно управление ул. Ястребец №23Б, София 1680 тел.: +359 2 903 3053; 0700 11 111
Регистрационен индекс: У-103146	Дата: 16.09.15

**„ТОПЛОФИКАЦИЯ СОФИЯ” ЕАД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Ястребец” № 23Б, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията към Министерството на Правосъдието с ЕИК 831609046, представлявано от Георги Беловски - Изпълнителен директор, наричано за краткост в договора **Възложител**, от една страна

и

**„ЛДМ БЪЛГАРИЯ” ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, ж.к. „Младост”2, бл.217, ет.14, ап.69, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията към Министерството на правосъдието с ЕИК 121579683, представлявано от Илия Илиев – Управител, наричано за краткост в договора **Изпълнител**, от друга страна,

на основание чл. 101е от ЗОП, Заповед № 336/10.08.2015г. и утвърден Протокол № 1/10.08.2015г. от Изпълнителния директор на „Топлофикация София” ЕАД за класиране на участниците и избор на изпълнител за **„Доставка на резервни части за регулиращата арматура на питателни магистралаи”**, се сключи настоящият договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да изпълни срещу заплащане доставка на резервни части за регулиращата арматура на питателни магистралаи, наричани за краткост в договора „стока”, съгласно Техническо предложение на Изпълнителя - Приложение № 1, което е неразделна част от настоящия договор.

1.2. Доставката ще бъде придружавана от следните документи на български език или придружени с превод на български език:

- Сертификат за качество и произход;
- Декларация за съответствие, съгласно Закона на техническите изисквания към продуктите;
- Тест сертификат от завода производител съгласно EN 10204 - 3.1 – за резервните части на ТР „София”.

1.3. Приемането на стоката се извършва след съставяне на двустранни приемо-предавателни протоколи, подписани от лицата, отговорни за изпълнението на договора, ако Възложителя няма забележки към Изпълнителя.

### 2. СРОК НА ДОГОВОРА

2.1. Сроктът за изпълнение предмета на договора е

- ТР „София Изток” - 56 (петдесет и шест) календарни дни;
- ТР „София” - 84 (осемдесет и четири) календарни дни.

считано от датата на подписването му от двете страни.

2.2. Общото времетраене на договора е от датата на подписването му до датата на изтичане на гаранционния срок на доставената стока, съгласно т.7.9. от договора.

2.3. За дата на доставката ще се счита датата на получаване на стоката в склада на „Топлофикация София“ ЕАД - Франко склад на ТР „София Изток“, ул. „Димитър Пешев“ № 6 и ТР „София“, ул. „История славянобългарска“ № 6, гр. София, удостоверено с подписване на двустранни приемо-предавателни протоколи, подписани от лицата, отговорни за изпълнението на договора.

### 3. ЦЕНИ

3.1. Общата цена за изпълнение предмета на договора е **35 909,00 лв. (тридесет и пет хиляди деветстотин и девет лева) без ДДС**, съгласно Ценово предложение на Изпълнителя - Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор.

3.2. В цената по т.3.1. са включени всички разходи на Изпълнителя за изпълнението на договора.

3.3. Договорената цена, съгласно т.3.1. е фиксирана и не може да бъде променяна за целия срок на действие на договора, освен в предвидените по ЗОП случаи.

### 4. НАЧИН И СРОК НА ПЛАЩАНЕ

4.1. Възложителят заплаща стойността на всяка доставка в 30 (тридесет) дневен срок след подписване на двустранен приемо-предавателен протокол за извършена доставка, представяне на всички изискуеми документи по чл. 1.2. и фактура за съответния топлорайон.

4.2. Всички плащания се извършват с платежно нареждане по банковата сметка на Изпълнителя, при:

**Банка: РАЙФАЙЗЕН БАНК**  
**IBAN: BG64RZBB91551060176910**  
**BIC : RZBVBGSF**

4.3. Плащанията по договора се извършват само ако Възложителят няма забележки към извършената доставка.

4.4. Банковата сметка може да бъде променена с уведомително писмо от Изпълнителя до Възложителя, което ще има обвързваща сила и за двете страни по договора. Плащания направени преди получаването на такова уведомително писмо на актуалната сметка се считат за валидни.

### 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.1. Изпълнителят гарантира, че извършената доставка е в пълно съответствие с изискванията, установени в договора и приложенията към него.

5.2. Изпълнителят се задължава да изпълни качествено, в срок и съгласно уговореното, предмета на настоящия договор, като се съобразява с изискванията на Възложителя и с разпоредбите в действащите нормативните актове за съответния вид дейност.

5.3. Изпълнителят има право да получи договорената стойност съгласно настоящия договор.

5.4. Изпълнителят се задължава в рамките най-малко на 24 (двадесет и четири) часа преди доставката, да уведоми писмено или по факс, Възложителя за доставката.

5.5. Изпълнителят няма право да се позове на незнание и/или непознаване предмета на договора, поради която причина да иска анекс към същия.

5.6. Изпълнителят отговаря за защитата на стоката от повреди по време на транспорта, В случаи на повреди, Изпълнителят е длъжен да възстанови щетите за своя сметка.

5.7. Изпълнителят гарантира, че доставената по договора стока е нова и неизползвана.

Освен това Изпълнителят гарантира, че стоката доставена по договора няма явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба. Изпълнителят гарантира, че доставената стока е в пълно съответствие с изискванията за качество и отговаря на договореното.

5.8. Изпълнителят се задължава да уведомява Възложителя в 3 (три) дневен срок за всички трудности по изпълнение на договора, които могат да осуетят постигането на крайния резултат и мерките, които са взети за отстраняването им.

## **6. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

6.1. Възложителят се задължава да приеме стоката, предмет на този договор, когато същата отговаря на изискванията, посочени в договора и приложенията към него.

6.2. Възложителят има право да откаже да приеме стоката, ако същата или част от нея е с недостатъци или не отговаря на договорените изисквания, като отрази своите забележки в протоколите по т. 1.3. от договора.

6.3. Възложителят се задължава да уведомява писмено Изпълнителя за рекламации, относно количествени или качествени несъответствия на доставката, най-късно в срок от 5 (пет) работни дни от доставката. Ако Възложителят не направи това, стоката се смята за одобрена.

6.4. При констатирани недостатъци на стоката, Възложителят има право да иска тя да бъде заменена с качествена стока. Ако Изпълнителят откаже да замени стоката с недостатъци, Възложителят има право да:

6.4.1. прекрати договора

6.4.2. да намали съответно дължимото плащане или

6.4.3. да усвои гаранцията за изпълнение на договора.

6.5. Възложителят се задължава да оказва на Изпълнителя пълно съдействие при извършването на доставката и да го уведомява за всички възникнали проблеми.

6.6. Възложителят се задължава да заплати договорената стойност, съгласно раздел 3 от този договор, в сроковете и при условията на раздел 4 от същия.

## **7. ГАРАНЦИИ**

7.1. Изпълнителят открива в полза на Възложителя гаранция за изпълнение на договора, включително и за гарантиране качество на доставката в размер на 5% от общата стойност на договора без ДДС.

7.2. Изпълнителят представя гаранцията по т.7.1. в деня на подписване на договора.

7.3. Гаранцията за изпълнение на договора се представя в една от следните форми:

7.3.1. банкова гаранция, издадена от обслужващата банка на Изпълнителя;

7.3.2. депозит по сметка на Възложителя.

7.4. Изпълнителят е длъжен да поддържа валидността на гаранцията по т. 7.1. до изтичане на гаранционния срок по т.7.9.

7.5. Гаранцията е неотменяема и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части в зависимост от претендираното обезщетение.

7.6. Гаранцията по т. 7.1. се задържа от Възложителя в случай на неизпълнение на задълженията по договора от страна на Изпълнителя.

7.7. При неизпълнение на задълженията по настоящия договор от страна на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи съответните суми за неустойките от стойността на гаранцията за изпълнение на договора, като Изпълнителят е длъжен да допълни същата до определения с договора размер, в рамките на 10 (десет) календарни дни, за което представя съответния документ, ако не го направи, Възложителят може да прекрати договора без предизвестие.

7.8. Възложителят освобождава гаранция по т.7.1. от договора в 30 (тридесет) дневен срок след изтичане на гаранционния срок на доставената стока.

7.9. Гаранционният срок на доставената стока е **24 (двадесет и четири) месеца**, считано от датата на последният приемо-предавателен протокол за извършена доставка и прием на същата без забележки от страна на Възложителя.

7.10. Изпълнителят се задължава да започне отстраняване дефектите, появили се в гаранционния период в 3 (три) дневен срок от писменото уведомяване от Възложителя. За констатираните дефекти се подписва двустранен протокол, в който се посочва срок за отстраняването им.

7.11. Дефектирала стока през гаранционния срок се подменя за сметка на Изпълнителя.

## **8. ИСКЛЮЧИТЕЛНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА И/ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

8.1. Не са налице „изключителни обстоятелства” и „непредвидени обстоятелства”, ако съответното събитие е вследствие на неположена грижа от страните или при полагане на дължимата грижа то може да бъде преодоляно.

8.2. Страните не отговарят за неизпълнение на задълженията си по настоящия договор, ако то се дължи на изключителни обстоятелства и/или на непредвидени обстоятелства. Неизправната страна, която е била в забава към момента на настъпване на изключителните обстоятелства и/или непредвидените обстоятелства, не може да се позове на изключителни обстоятелства и/или непредвидени обстоятелства.

8.3. Всяка една от страните е длъжна да уведоми писмено съответно другата страна за настъпването и възможните последици от изключителни обстоятелства и/или непредвидените обстоятелства до 10 (десет) дни от датата на възникването им. Това уведомяване трябва да бъде потвърдено от Търговската палата на страната, където това събитие е възникнало.

8.4. В случай, че уведомяването по предходната клауза не е било изпратено в договорения срок, засегнатата страна няма право да се възползва от правата, които би й дало настъпването на изключителни обстоятелства и/или непредвидени обстоятелства.

8.5. Времетраенето на изключителното обстоятелство не се счита за забава по договора и изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения се спира за този период от време.

8.6. Когато изключителното обстоятелство доведе до забава на изпълнението на договора повече от 1 (един) месец, Възложителят може да прекрати договора.

## **9. НЕУСТОЙКИ**

9.1. При пълно неизпълнение от страна на Изпълнителя той дължи на Възложителя неустойка в размер на гаранцията за изпълнение.

9.2. При забавено и неточно изпълнение на договора Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 0,5 % от общата стойност на договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността му.

9.3. Изпълнителят ще изплати сумите на неустойката за забавено изпълнение в рамките на 10 (десет) календарни дни, след писменото искане от Възложителя.

9.4. При пълно неизпълнение от страна на Възложителя той дължи на Изпълнителя неустойка в размер 5 % от стойността на договора.

9.5. При забавено и неточно изпълнение на договора Възложителят дължи на Изпълнителя неустойка в размер на 0,5 % от общата стойност на забавената сума за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от стойността ѝ.

9.6. Възложителят ще изплати сумите на неустойката за забавено изпълнение в рамките на 10 (десет) календарни дни, след писменото искане от Изпълнителя.

9.7. При достигане на максималния размер на неустойката, определена в договора, Възложителят може да прекрати договора.

## 10. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

10.1. Настоящият договор се прекратява преди изтичане срока на действието му в следните случаи:

10.1.1. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма, и след уреждане на финансовите взаимоотношения между тях;

10.1.2. при виновно неизпълнение на задълженията на една от страните с 10 (десет) дневно писмено предизвестие, отправено от изправната до неизправната страна, и след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните.

10.1.3. в други случаи съгласно разпоредбите на настоящия договор.

## 11. КОМУНИКАЦИИ

11.1. Всички съобщения и уведомления между страните по този договор ще бъдат в писмена форма за действителност. Писмената форма се смята за спазена и когато съобщението е изпратено по факс или електронна поща.

11.2. Всички уведомления между страните по този договор се изпращат писмено, чрез препоръчана поща, по факс или по електронна поща на следните адреси:

**За Възложителя:**

“Топлофикация София” ЕАД

ул. “Ястребец” 23 Б

1680 София, България;

Отдел „МТО”

тел.: 02/903 31 10

факс: 02/859 4149

e-mail: mto@toplo.bg

**За Изпълнителя:**

„ИДМ България” ООД

ж.к. „Младост”2, бл.217

България, София

Илия Илиев - Управител

тел.: 0888 925 766

факс: 02/ 974 63 11

e-mail: idm.bg@idmvalves.com

11.3. Ако някоя от страните промени посочените в предходната точка адреси без да уведоми другата страна, последната не отговаря за неполучени съобщения и уведомления.

## 12. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

12.1. Всяка от страните се задължава да уведоми писмено другата страна при промяна на адреса или друга промяна в срок до 5 (пет) календарни дни, считано от датата на промяната.

12.2. Нищожността на някоя от клаузите на договора не води до нищожност на останалите клаузи на договора.

12.3. Разпоредбите на договора и приложенията към него следва да се разглеждат като взаимно свързани и взаимно обуславящи се.

12.4. За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор страните уреждат отношенията си чрез споразумение. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване пред компетентния съд.

Настоящият договор се изготви и подписа в 2 (два) еднообразни екземпляра по един за всяка от страните и влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.

**Неразделна част от Договора са:**

Приложение № 1 - Техническото предложение на Изпълнителя

Приложение № 2 – Ценна оферта на Изпълнителя

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

Георги Беловски

Изпълнителен директор

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

Илия Илиев

Управител



ДО  
„ТОПЛОФИКАЦИЯ СОФИЯ“ ЕАД

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

за

„Доставка на резервни части за регулиращата арматура на питателни магистрали“

От „ЛДМ България“ ООД

След запознаване с публичната покана и проекта на договора приемаме да изпълним поръчката в съответствие с вашите изисквания и условия, както следва:

Предлаганите от нас резервни части по предмета на поръчката са описани в приложените таблици към настоящото техническо предложение, относно наименование и страна на произход.

**ТР „София Изток“**

Резервни части за регулираща арматура тип G 47 125 5320/II-DN200, PN320 - производство на LDM Чешка Требова, Чешка Република на ПМ за ЕК 5+7.

№	Минимални изисквания на Възложителя	Предложение на Участника LDM Чешка Требова, Чешка Република
1.	Бутало VM S480018	Бутало VM S48 0018
2.	Регулираща риза $F_s=62\text{cm}^2$ ; $z=45$ (CA34 0301)	Регулираща риза $F_s=60\text{cm}^2$ ; $z=45$ (CA34 0302)
3.	Меден пръстен CA 50 0102	Меден пръстен CA 50 0102

**ТР „София“**

Резервни части за регулиращ клапан за вода тип 200.07, производство на „HORA“ - DN 100, PN 180 по черт. С - 26396/GB (Приложение №1 към документацията) за максимално налягане  $P_{\text{макс}}=180, 0 \text{ bar}$  и максимална температура  $T_{\text{макс}}=250\text{C}$ .

№	Минимални изисквания на Възложителя	Предложение на Участника HORA - Германия
1.	Риза ( поз. 3), материал 1.4122	Риза (седлови кош 68/80), материал 1.4122 (поз.3)
2.	Бутало ( поз. 5), материал 1.4057	Бутало (клапан с отвори), материал 1.4057 (поз.5)
3.	Шпиндел ( поз. 6), материал 1.4122	Шпиндел (вретено), материал 1.4122 (поз.6)
4.	Щифт ( поз. 7), материал Niro	Щифт, материал Niro (поз.7)
5.	Пръстен ( поз. 8), материал 1.4923	Пръстен (бутален), материал 1.4923 (поз. 8)
<b>Забележка:</b> Позиции 5 – 6 - 7 се доставят сглобени		

1.2. Срок за доставка след подписване на договора:

- ТР „София Изток“ – 8 седмици от датата на сключване на договора;

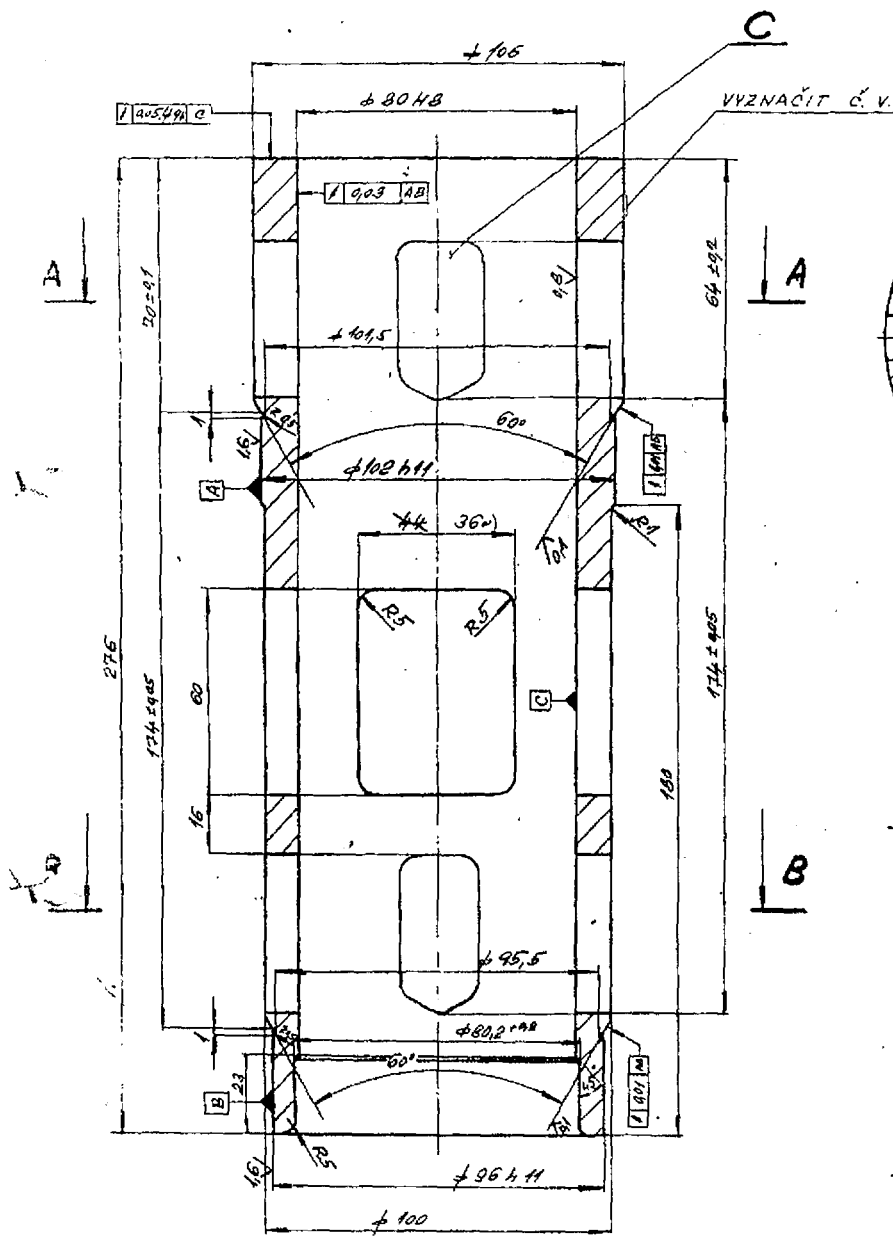
- ТР „София“ – 12 седмици от датата на сключване на договора.

1.3. Срок на валидност на офертата - 60 дни от крайния срок за представяне на офертите;

1.4. Гаранционен срок – 24 месеца, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол.

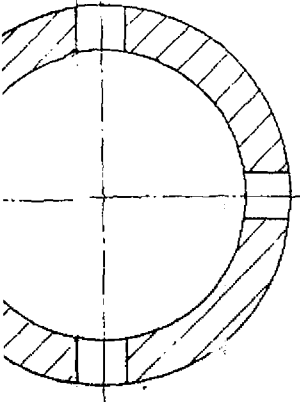
07.08.2015 г.  
гр. София

Илия Христов Илиев  
Управител „ЛДМ България“ ООД

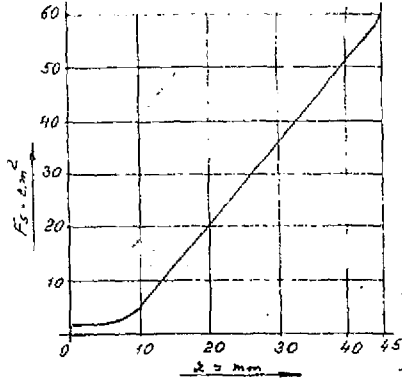


3,2 / 45 / 0,8 / 60

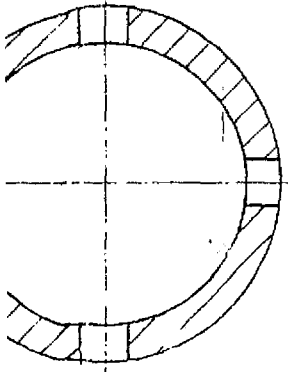
ŘEZ A-A



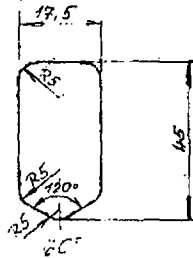
CHARAKTERISTIKA NAPAJENÍ



ŘEZ B-B



DETAIL C



INFORMATIVNÍ KOPIE

16. V. 1993

MATERIÁL DOAT DLE ČEN 45 18 2

1. 110.278.000.000000		19023.4	47.023.2.192	2,50
Typ k:	Název: Kroužek	Poloha:	Míst. označení:	Míst. upřesnění:
Popis: Kroužek z nerez. oceli, průměr 110 mm, výška 45 mm, s 2 otvory v průměru 25 mm.		C. položka: 47.023.2.192		
Měřítko: 1:1	Materiál: Nerez. ocel 1.4308	C. materiál: 47.023.2.192	C. číslo: 47.023.2.192	
Česká armaturka	REGUL. POUZDRO	26 34 302		
FR 60 002, z=45	Poznámka:			



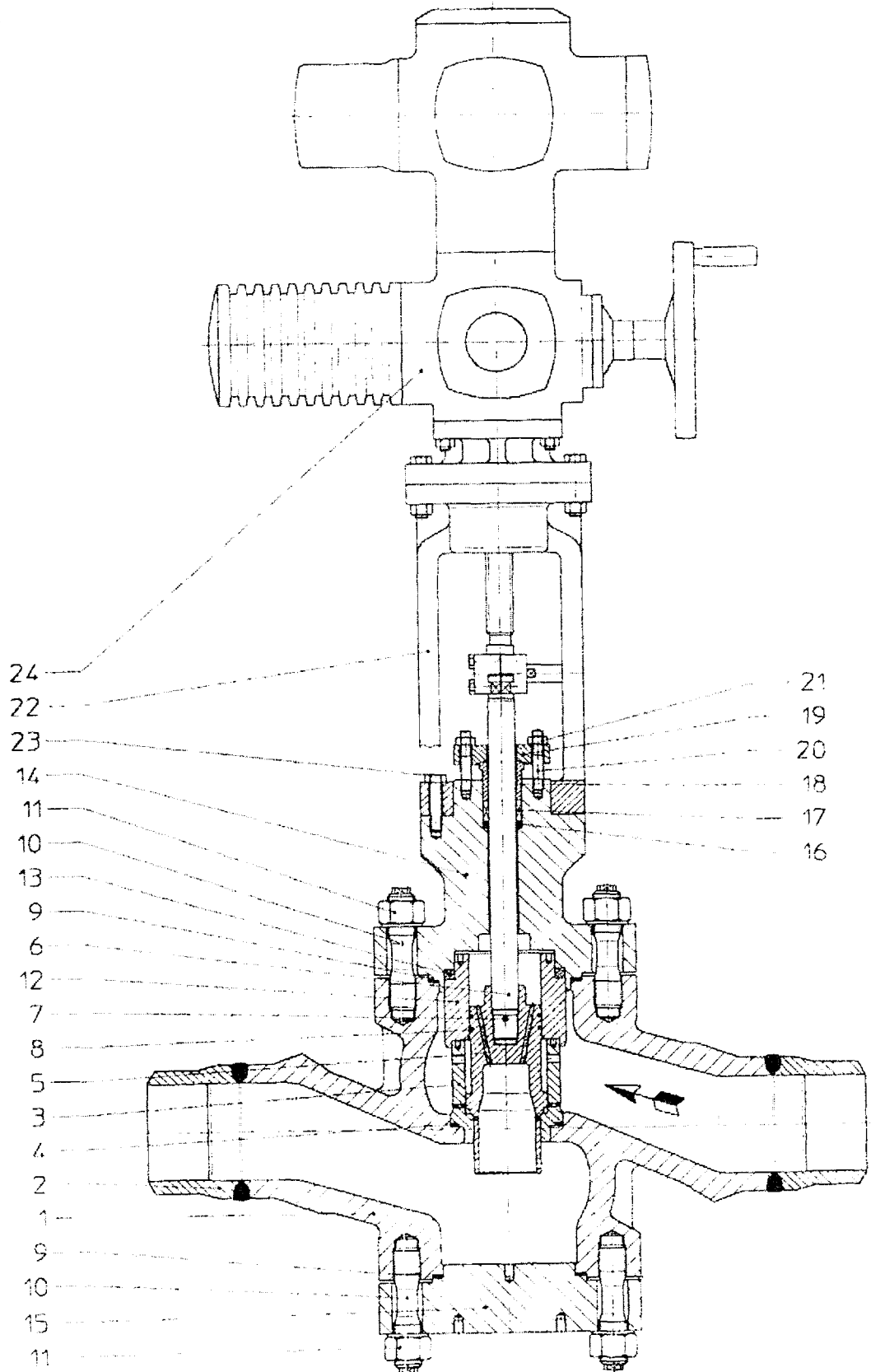


топлофикация  
софия ЕАД

Топлина в твоя дом!



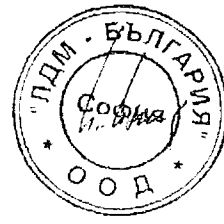
Приложение №1





ТОПЛОФИКАЦИЯ  
СОФИЯ ЕАД

Топлина в твоя дом!



Приложение №1

Pos	Заглавие	Свързване	Мат. Базис	Състояние
1	Ел. в. 2. Вентил	Вент.	4549	
2	Сл. в. Вентил	Вентил	4549	
3	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	X
4	Сл. в. Вентил	Вентил	4549/01	X
5	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	X
6	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	X
7	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	X
8	Сл. в. Вентил	Вентил	4549/01	X
9	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
10	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
11	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
12	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	X
13	Сл. в. Вентил	Вентил	4549/01	X
14	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
15	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
16	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
17	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
18	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
19	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
20	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
21	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
22	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
23	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	
24	Сл. в. Вентил	Вентил	4522	

Pos : 0100

Plant : Heat Supply Sofia

Order No.	2002	Change No.	27.06	Wol	27.06	Kiens	<b>HORA</b> REGLANMATUREN ERFAHRENHEIT IN DER STROMERZE	Holler Regelanmatoren 33758 Schloß Halle-Stukenbrock
Order No.	Feedwater Control Valve Series 200 07							Drawing No.
Order No.	DN 100							C-26396/GB
Order No.	Rotary actuator AJMA SAR 101 (80 Nm)							Order No.



ДО  
„ТОПЛОФИКАЦИЯ СОФИЯ“ ЕАД

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА  
ОТ  
„ЛДМ България“ ООД

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След като се запознахме с документацията за участие в обществена поръчка, възлагана чрез публична покана с предмет: „Доставка на резервни части за регулиращата арматура на питателни магистралаи“, представяме нашата Ценова оферта за изпълнение на поръчката:

1. **Общата цена за изпълнение на поръчката е: 35 909 лв.** /тридесет и пет хиляди деветстотин и девет лева /, без включен ДДС, съответно 43 090,80 лв. /четирдесет и три хиляди и деветдесет лева и осемдесет стотинки / с включен ДДС.

Посочената цена включва:

ТР „София Изток“

№	Наименование	Мярка	Кол.	Един. Цена без ДДС	Обща Цена без ДДС
1.	Бутало VM S480018	бр.	4	3 660	14 640
2.	Регулираща риза Fs=60cm <sup>2</sup> ; z= 45 (CA34 0302)	бр.	1	3 050	3 050
3.	Меден пръстен CA 50 0102	бр.	4	77	308
<b>Общо за ТР „София Изток“ без ДДС</b>					<b>17 998</b>

ТР „София“

№	Наименование	Мярка	Кол.	Един. Цена без ДДС	Обща Цена без ДДС
1.	Риза ( поз. 3), материал 1.4122	бр.	1	5 998	5 998
2.	Бутало ( поз. 5), материал 1.4057	бр.	1	5 873	5 873
3.	Шпиндел ( поз. 6), материал 1.4122	бр.	1	4 740	4 740
4.	Щифт ( поз. 7), материал Niro	бр.	1	(поз.6+7)	(поз.6+7)
5.	Пръстен ( поз. 8), материал 1.4923	бр.	2	650	1 300
<b>Общо за ТР „София“ без ДДС</b>					<b>17 911</b>

В посочената от нас стойност са включени всички разходи за доставка на резервните части. Начин и срок на плащане - в срок до 30 /тридесет/ дни след подписване на приемо-предавателен протокол за извършената доставка и представяне на фактура.

07.08.2015 г.  
гр. София

Илия Христов Илиев  
Управител „ЛДМ България“ ООД

